

ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ ՀՄ. 6

Հայաստանի Հանրապետության և

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների

միջև՝

Առավել մասնակցային, արդյունավետ և հաշվետու կառավարման

գարգացմանն ուղղված

Համագործակցության համաձայնագրի

Հունվարի 23, 2018 թ.

ԱՄՆ ՄԶԳ՝ Զարգացմանն ուղղված Համագործակցության համաձայնագիր
հմ. AAG-111-G-13-001

Հայաստանի Հանրապետության՝ ի դեմս Հայաստանի Հանրապետության Կառավարության աշխատակազմի (այսուհետև՝ Դրամաշնորհառու) և Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների՝ ի դեմս ԱՄՆ Միջազգային զարգացման գործակալության (ԱՄՆ ՄԶԳ) միջև՝ Առավել մասնակցային, արդյունավետ և հաշվետու կառավարման գարգացմանն ուղղված՝ 2013 թվականի սեպտեմբերի 28-ով թվագրված Համագործակցության համաձայնագրի ՓՈՓՈԽՈՒԹՅՈՒՆ հմ. 6:

ՀԱՇՎԻ ԱՌՆԵԼՈՎ, որ 2013 թվականի սեպտեմբերի 28-ին Դրամաշնորհառուն և ԱՄՆ ՄԶԳ-ն Զարգացմանն ուղղված Համագործակցության համաձայնագիր են կնքել՝ աջակցելու համար առավել մասնակցային, արդյունավետ և հաշվետու կառավարման գարգացմանը, ինչպես նկարագրված է Համաձայնագրի 1-ին հավելվածում (Մանրամասն նկարագիր), և

ՀԱՇՎԻ ԱՌՆԵԼՈՎ, որ Դրամաշնորհառուն և ԱՄՆ ՄԶԳ-ն ցանկանում են փոփոխություն կատարել Համաձայնագրում՝

- 1) ավելացնելու համար ԱՄՆ ՄԶԳ կողմից ընդհանուր հատկացված գումարի չափը 21,181,128.00 դոլարից մինչև 26,528,193.00 դոլար՝ այդպիսով տրամադրելով 5,347,065.00 դոլար լրացուցիչ ֆինանսավորում, և
- 2) ավելացնելու համար Դրամաշնորհառուի ներդրումը 3,056,667 դոլարից մինչև 3,538,593 դոլար:

ԱՅՄՊԻՍՈՎ՝ Կողմերը համաձայնում են Համաձայնագրում կատարել հետևյալ փոփոխությունները.

1. Համաձայնագրի բաժին 3.1.ա-ն՝ «ԱՄՆ ՄԶԳ ներդրումը», ամբողջությամբ հանվում է և փոխարինվում հետևյալով.

«ա) Դրամաշնորհը: Սույն Համաձայնագրով սահմանված Նպատակի իրականացմանն օժանդակելու համար ԱՄՆ ՄԶԳ-ն, Օտարերկրյա օժանդակության մասին 1961 թվականի որոշման (փոփոխություններով) համաձայն, սույնով Դրամաշնորհառուին է հատկացնում, Համաձայնագրի պայմաններին համապատասխան, քսանվեց միլիոն հինգ հարյուր քսանութ հազար հարյուր իննսուներեք Միացյալ Նահանգների (ԱՄՆ) դոլարը (26,528,193.00, \$) չգերազանցող գումար (Դրամաշնորհ):»:

2. Համաձայնագրի բաժին 3.2 (բ)-ն՝ «Դրամաշնորհառուի ներդրումը», ամբողջությամբ հանվում է և փոխարինվում հետևյալով.

«բ) ԱՄՆ ՄԶԳ՝ 3.1(ա) բաժնում նախատեսված ներդրման վրա հիմնված Դրամաշնորհառուի ներդրումը պակաս չի լինի երեք միլիոն հինգ հարյուր երեսուրդ հազար հինգ հարյուր իննսուներեք (3,538,593 \$) ԱՄՆ դոլարին համարժեք գումարից՝ բաղկացած լինելով ընթացիկ բյուջեի միջոցներից տրամադրվող՝ բնաիրային կամ դրամական ներդրումներից: Եթե ԱՄՆ ՄԶԳ-ն աճողական կարգով փոփոխում է 3.1(ա) բաժնում սահմանված Դրամաշնորհի գումարը, ինչպես նախատեսված է սույն փաստաթղթում, ապա Դրամաշնորհառուի ներդրումը յուրաքանչյուր աճողական մասնաբաժնի հետ համապատասխանաբար ավելանում է այնպես, որ Դրամաշնորհառուի ներդրումը պակաս չլինի Դրամաշնորհի գումարի այն մասի մեկ երրորդից, որն օգտագործվում է այն աշխատանքներին աջակցման համար, որոնցով կա՛մ ուղղակիորեն զգալի օգուտ է ապահովվում Հայաստանի Կառավարություն համար, կա՛մ նախատեսվում է Հայաստանի Կառավարության՝ ուղղակի կամ էական ներգրավվածությունն այդ օժանդակության վարչարարության, վերահսկողության կամ կառավարման հարցում: Դրամաշնորհառուի ներդրման ճշգրիտ գումարը նշվում է աճողական յուրաքանչյուր ներդրման վերաբերյալ ԱՄՆ ՄԶԳ գրավոր ծանուցման մեջ: Այն դեպքում, երբ ԱՄՆ ՄԶԳ-ն նվազեցնում է 3.1(ա) հոդվածում նշված դրամաշնորհի գումարը՝ 3.1(գ) հոդվածին համապատասխան, ապա Դրամաշնորհառուի ներդրումը համապատասխանաբար նվազեցվում է սույն փաստաթղթում ներկայացված հաշվարկի համաձայն, և այդ նվազեցումներն արձանագրվում են ԱՄՆ ՄԶԳ իրականացման մասին նամակներով: Նպատակի իրագործումն ապահովելու համար Դրամաշնորհառուի կողմից նախատեսվող հանրագումարային ներդրումը կախված է Դրամաշնորհառուի համար այս նպատակի համար բյուջեով նախատեսված միջոցների առկայությունից և ԱՄՆ ՄԶԳ համար՝ 3.1(բ) բաժնում նշված ընդհանուր հաշվարկված գումարի հատկացման համար անհրաժեշտ միջոցների առկայությունից: Դրամաշնորհառուն առնվազն

տարեկան կտրվածքով հաշվետվություն կներկայացնի իր դրամական և բնաիրային ներդրումների վերաբերյալ՝ ԱՄՆ ՄՁԳ հետ համաձայնեցված ձևաչափով:»:

3. 1-ին հավելվածի Ա աղբյուրը՝ «Ֆինանսական պլան», ամբողջությամբ հանվում է և փոխարինվում հետևյալով.

Նպատակը	Ծրագրի ոլորտը	Նախորդ հատկացումը	Տվյալ փոփոխությունը	Ընդհանուր հատկացումը
Արդար և ժողովրդավարական կառավարում	Օրենքի գերակայություն և մարդու իրավունքներ	800,000	-	800,000
	Պատշաճ կառավարում	11,637,529	2,310,000	13,947,529
	Քաղաքացիական հասարակություն	8,463,599	3,037,065	11,500,664
Ծրագրի մշակման և ծրագրի վարչական ծախսերը	Վարչարարություն և վերահսկում	280,000	-	280,000
ԸՆԴԱՄԵՆԸ		21,181,128	5,347,065	26,528,193

4. Բացառությամբ սույն փաստաթղթում նշվածի՝ Համաձայնագրի մյուս բոլոր պայմանները մնում են անփոփոխ, ուժի մեջ են և վավերական:

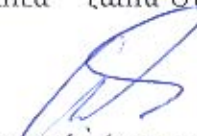
Ի ՀԱՍՏԱՏՈՒՄՆ ՈՐԻ՝ Հայաստանի Հանրապետությունը և Ամերիկայի Միացյալ Նահանգները, յուրաքանչյուրը գործելով պատշաճ կերպով լիազորված իր ներկայացուցչի միջոցով, ապահովել են իրենց անունից սույն հմ. 6 Փոփոխության ստորագրումն ու հանձնումը ստորև նշված ամսաթվին և թվականին:

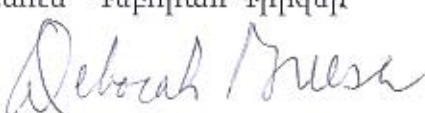
Հայաստանի Հանրապետության
կողմից՝

Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների
կողմից՝

Անուն՝ Վահե Սյեփանյան

Անուն՝ Դեբորահ Գրիգեր


Պաշտոն՝ Հայաստանի Հանրապետության
Կառավարության աշխատակազմի
ղեկավար


Պաշտոն՝ ԱՄՆ ՄԶԳ/Հայաստանի
գրասենյակի ղեկավար

Ամսաթիվ՝

Ամսաթիվ՝

23.01.2018

23 Jan 2018

Հայաստանի Հանրապետության և Ամերիկայի Միացյալ Նահանգների միջև՝
Առավել մասնակցային, արդյունավետ և հաշվետու կառավարման զարգացմանն
ուղղված Համագործակցության համաձայնագրի Փոփոխություն հմ. 6